

FICHE *d'accompagnement* PÉDAGOGIQUE

Séquence de littérature - cycle 3 - CM2

UNE PETITE FLAMME DANS LA NUIT

*Un roman écrit par François David
et illustré par Henri Galeron
Collection Je bouquine*



Illustration de couverture : Henri Galeron

Intérêt littéraire et didactique

Il est des lieux où les « pourquoi » ne trouvent pas de réponses, des lieux où n'existent ni règles, ni logique, ni morale, aucune valeur hormis la loi du plus fort. Dès lors, celui qui y est soumis ne peut constater que des « comment » : comment perdre son identité, comment survivre, comment mourir aussi. Point de justification.

Le récit de François David, *Une petite flamme dans la nuit*, est particulièrement adapté à des élèves de cycle 3. Tout à la fois sensible et dramatique, il raconte une brève histoire, celle d'une jeune femme et d'une petite fille enfermées dans un camp de concentration. Lila ne veut plus dormir, terrifiée par l'horreur de chaque journée qu'elle vit. « Ici, ne pas dormir, c'est mourir. (...) Je vais t'aider » lui dit Moune (p.8) et, telle la Shéhérazade des *Mille et une Nuits*, elle raconte chaque nuit une nouvelle histoire à la petite Moune, sorte de fil rouge reliant chacun des contes du récit afin de l'aider à s'endormir et retrouver, chaque matin, la force d'espérer.

François David, fondateur et directeur littéraire des éditions Møtus depuis 1988, a publié de nombreux ouvrages à destination de la jeunesse. Ses œuvres, écrites dans une langue poétique et délicate, abordent des thèmes difficiles tels que le racisme, la guerre ou la différence. Plusieurs de ses textes, dont *Une petite flamme dans la nuit*, ont été adaptés au théâtre. Sa collaboration avec Henri Galeron, dont les illustrations ornent de nombreux ouvrages pour la jeunesse (chez Gallimard et Bayard Presse notamment), est aussi un élément fort de l'ouvrage qu'il conviendra de ne pas négliger. Les images de l'illustrateur — ils ont collaboré à plusieurs reprises ensemble — deviennent dès lors source d'interrogation pour les élèves et leur fort potentiel poétique permettent ainsi de transcender le texte.

Une petite flamme dans la nuit, inscrit sur la liste de référence des ouvrages de littérature de jeunesse pour le cycle 3¹, est un ouvrage à portée universelle. Fort et dense, il propose aux élèves d'entrer en résistance contre les dangers de l'intolérance et du racisme par ses multiples champs d'interprétation et convoque, l'actualité en étant la triste preuve, la nécessité de l'apprentissage du devoir de mémoire et de sa transmission.

Lien avec les programmes

La séquence proposée est destinée aux élèves de cycle 3, plus particulièrement aux élèves de CM2. L'entrée dans le livre peut s'avérer déstabilisante du fait de la double narrativité sur laquelle le pacte de lecture s'établit, ainsi que la délicatesse extrême du sujet abordé. La mort, la souffrance et l'indicible sont autant de notions complexes à aborder à cet âge, mais les contes — au nombre de douze — permettent au jeune lecteur de prendre du recul et de croiser des notions et des thèmes comme **insomnie/ racisme/ intolérance/ tyrannie/ barbarie/ oppression /deuil/ mort** en opposition avec **repos/ résistance/ espoir/ libération/ solidarité/ action collective/ amitié**, mis en valeur dans les contes racontés par Moune.

➔ « On étudie : [...] des récits de vie en rapport avec le programme d'enseignement moral et civique et/ou le thème 2 du programme d'histoire de CM2². »

➔ « La littérature est également une part essentielle de l'enseignement du français (...) elle nourrit les pratiques d'écriture. Au cycle 3, l'accent est mis sur l'appropriation du texte littéraire par l'élève (...). Le cycle 3 construit ainsi une première culture littéraire et artistique

1. http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Litterature/85/0/Cycle_3_Litterature_2007_MLFLF_1023850.pdf

2. MENE 1820 169A; Annexe 2 au Bulletin officiel n°30 de 26-7-2018, cycle de consolidation, p. 23.

structurée autour de grandes entrées pour chaque année du cycle³. »

→ « Les quatre valeurs et principes majeurs de la République française sont la liberté, l'égalité, la fraternité et la laïcité. S'en déduisent la solidarité, l'égalité entre les hommes et les femmes, ainsi que le refus de toutes les formes de discrimination. L'enseignement moral et civique porte sur ces principes et valeurs, qui sont nécessaires à la vie commune dans une société démocratique et constituent un bien commun s'actualisant au fil des débats dont se nourrit la République⁴. »

→ « On évoque la Résistance, la France combattante et la collaboration. On aborde le génocide des Juifs ainsi que les persécutions à l'encontre d'autres populations⁵. »

Enjeux de l'unité d'apprentissage proposée

Les sept séances qui suivent s'appuient particulièrement sur ces différentes compétences :

- **Lire, comprendre et interpréter** un roman en fondant l'interprétation sur quelques outils d'analyse simples.
- **Situer** un récit littéraire dans son contexte historique et culturel.
- **Lire une œuvre complète** et rendre compte oralement et par écrit de sa lecture, par le biais, notamment, du carnet de lecteur de l'élève.

Modalités de travail proposées

Une petite flamme dans la nuit se présente sous la forme de douze contes ayant pour thème commun l'oppression exercée sur une minorité ou sur un peuple tout entier. Chacun de ces contes développe un aspect particulier de cette oppression. Les séances qui suivent traitent de cinq contes choisis pour les notions développées.

→ La Shoah, un des axes du programme d'histoire des CM2, est évoquée par l'histoire de Moune et de Lila. Toutefois, la situation qu'elles traversent peut être reliée à nombre d'événements de la période historique contemporaine. C'est pour cela que le travail de lecture et d'analyse de l'ouvrage peut se faire de manière décrochée des séances d'histoire en fonction des besoins de l'enseignant, de ce qui est étudié en classe, de l'actualité, grâce à des va-et-vient réguliers, sans obligation d'étudier à tel moment tel aspect du programme.

→ L'objectif est d'amener chaque élève de la classe à **lire cet ouvrage**. Pour autant, cela n'implique pas la découverte et la lecture analytique de chacun des contes en classe par l'ensemble des élèves. En groupe classe, on privilégiera la lecture et la découverte en profondeur de cinq contes choisis en fonction des thèmes qu'ils dégagent et des notions qu'ils recourent : le racisme/ l'antisémitisme, le mensonge, l'obscurantisme, la cruauté envers plus faible que soi, la tyrannie.

→ Les autres contes pourront être lus en classe et faire l'objet d'un « **nourrissage culturel** » s'inspirant de la méthode de Serge Boimare. Les textes seront lus à haute voix par l'enseignant puis seront suivis d'une discussion ou un débat entre élèves permettant le développement de leur pensée.

→ Ce travail sera suivi d'activités de productions d'écrits qui seront consignées dans un **carnet de lecteur**.⁶

3. http://cache.media.education.gouv.fr/file/30/30/0/BO_MEN_30_986300.pdf (p.7)

4. http://cache.media.education.gouv.fr/file/30/73/4/ensel170_annexe_985734.pdf (p.1)

5. http://cache.media.eduscol.education.fr/file/programmes_2018/20/2/Cycle_3_programme_consolide_1038202.pdf (p.79)

6. http://cache.media.eduscol.education.fr/file/Culture_litteraire_/01/1/6RA16_C3_FRA_5_carnet_lecteur_591011.pdf

→ Si les élèves n'ont pas de carnet de lecteur, cette lecture peut être l'occasion de mettre en place cet outil. Celui-ci permet de consigner des citations intéressantes, des questions que l'on se pose au fil de la lecture, des appréciations sur les histoires narrées voire des dessins et des croquis représentant des personnages ou des lieux de l'action (voir notamment la séance 6, p.13).

SÉANCE 1 - DÉCOUVERTE DE LA PREMIÈRE DE COUVERTURE

1 heure

Objectifs de la séance

- Analyser les différents composants de la première de couverture.
- Prendre part à un dialogue : prendre la parole devant les autres, écouter autrui, formuler et justifier un point de vue.

Déclinaison de la séance

1. Observation collective de la couverture : repérage (titre, auteur, illustrateur, édition).
2. Observation individuelle de la couverture et écriture de questions (illustration).
3. Description collective.
4. Mise en commun des questions et des hypothèses.
5. Phase d'écriture.

Partie orale :

Phase 1

Afficher ou projeter la première de couverture. Faire repérer rapidement les éléments d'identification du livre : auteur, titre, illustrateur, édition. Faire rappeler au besoin le rôle de chacun.

Phase 2

Les élèves observent silencieusement l'illustration puis notent sur leur carnet de lecteur trois questions (au moins) qu'ils se posent sur cette couverture.

Phase 3

Orale collective

Description et analyse de l'image. Faire décrire minutieusement la couverture, ses différentes parties, la composition et l'illustration en faisant utiliser un vocabulaire précis et adapté. Insister sur l'utilisation d'adverbes de lieu pour situer les éléments les uns par rapport aux autres.

Éléments d'analyse à usage de l'enseignant :

Une panthère, portant un monocle, emplit presque entièrement le cadre, à la manière d'un plan serré. Le monocle voile son œil gauche, mais son œil droit observe attentivement une main tirer une de ses moustaches. Elle n'est pas agressive, sa gueule est fermée, mais cette main la dérange, l'empêchant de contempler celui qui observe la première de couverture : le lecteur.

Plus que **la main**, c'est la manchette vert kaki, ornée de trois étoiles qui intrigue. La couleur et les insignes convoquent l'univers militaire. La forme de la main est masculine. Le fond est d'un noir d'encre faisant ainsi ressortir la rondeur et l'ossature de la tête de la panthère comme éclairée de face (cf. œil de la panthère).

Auteur, illustrateur et titre se succèdent avec **prévalence du titre du livre** qui se détache en lettres rouges et en gros caractères au contraire des noms des auteur et illustrateur qui sont plus discrets, mais calibrés tous deux de la même manière.

Phase 4

Mise en commun des questions et des hypothèses. Lister les questions au tableau ou sur TNI.

L'illustration reste pour partie mystérieuse. Quelques éléments de réponse seront donnés au fur et à mesure des lectures (*Le menteur, Une petite flamme dans la nuit*). Ce n'est pas un problème en soi, car l'illustration d'Henri Galeron joue sur le mystère et l'imaginaire, enrichissant ainsi le questionnement des élèves.

Ces questions pourront donner naissance à différentes hypothèses qui seront valorisées par l'enseignant. À l'issue de cette première analyse, il est probable que les interprétations seront très différentes.

Phase 5

Dans le carnet de lecteur, faire rédiger, à l'aide d'un court écrit de quelques lignes, l'hypothèse de lecture qu'ils auront adoptée.

Consigne : En t'appuyant que ce qui a été dit, de quoi, selon toi, parle ce livre ?

SÉANCE 2 - LES RATS

45 minutes

Thèmes abordés : racisme / antisémitisme, résistance

Ce conte est probablement celui qui fait référence le plus clairement à la Shoah et aux camps de la mort de la Seconde guerre mondiale. Il sera donc intéressant de l'exploiter en vue de l'étude de cette période.

Objectifs de la séance

- Dégager le thème d'un texte.
- Prendre part à un dialogue : prendre la parole devant les autres, écouter autrui, formuler et justifier un point de vue.
- Travail sur le champ lexical autour de personnages et de thèmes.
- Établir un pont entre la lecture du conte et l'extermination des juifs et des tziganes durant la Seconde guerre mondiale.
- Recherche de documentation (supports écrits, imagés, Internet) sur les lois antisémites durant la Seconde guerre mondiale.

Déclinaison de la séance

1. Lecture du conte, hypothèses de lecture sur le thème traité.
2. Travail de groupe à l'écrit (recherche thématique).
3. Mise en commun.
4. Débat.
5. Recherche documentaire.

Phase 1

Lecture magistrale du conte (pp.7-15) par l'enseignant en deux temps.
Les élèves écoutent sans prendre de notes.

Dialogue entre les deux prisonnières :

– Je ne peux plus dormir, dit l'enfant. (...) Je n'écouterai pas. (p.7- p.9)

Demander :

- Quels sont les mots dans ce dialogue qui vous indiquent où Lila et Moune vivent ?
- ➔ **Réponses attendues :** *camp / force / planche / mourir / surveillante.*
- Pourquoi, selon vous, sont-elles dans un tel endroit ?

L'objectif, à travers les réponses des élèves, est de leur faire prendre conscience que Lila et Moune sont dans un camp, prisonnières et en danger de mort. Certains élèves penseront sans doute à la Shoah, mais bien d'autres réponses peuvent être acceptées, ayant trait à d'autres événements historiques, plus ou moins proches de nous (génocide arménien, état de guerre et populations déplacées...)

Lecture du conte Les Rats (pp.10-15)

Après la lecture de ce conte, faire résumer collectivement ce qui a été lu pour s'assurer de la compréhension puis **recueillir les impressions des élèves sur le conte :**

Selon vous, quels sont les thèmes / points importants évoqués dans ce conte ?»

➔ **Réponses attendues :** *racisme / antisémitisme, résistance, révolte, rejet des différences, absurdité de la loi (lundi)...*

Noter les mots-clés donnés par les élèves, les réserver pour la dernière partie de l'activité (débat) ou les utiliser pour la phase 2.

Phase 2

Recherche en groupes ou binômes (15 minutes)

Consigne : Nous avons évoqué un certain nombre de thèmes. Vous allez maintenant faire des recherches par petits groupes. Voici des mots ou groupes de mots : *jour du lundi, rats, enfants «rats», les autres (attitude avec les rats), Sidonia et son enfant.* Vous allez, à l'aide du texte, chercher ce qui se rapporte à ces différents groupes de mots.

La recherche pourra se faire sous forme de cartes mentales avec le mot ou le groupe de mots au centre de la feuille, les mots-clés tout autour, reliés au centre par des rayons. L'enseignant passe de groupe en groupe durant la recherche.

Les résultats sont écrits sur de grandes feuilles de papier. Un scribe et un rapporteur par groupe.

Phase 3

Mise en commun des recherches

Consigne : Vous avez terminé vos recherches. Chaque groupe va venir présenter son travail.

Les feuilles de recherches sont affichées au tableau au fur et à mesure des passages.

Éléments recensés à l'usage de l'enseignant

Jour du Lundi ➔ *une loi, enfant, maudit, rat, tatouage.*

Rats ➔ *peur, animal répugnant, maladies, coupables (vol, empoisonnement, meurtre), attaquent et protègent Sidonia et son enfant.*

Enfants « rats » → *sale, race, défoncer la rate, contaminer, orphelinat, tatouage, privation de droits (liste p.12), privation des droits. Seul droit : « le droit de manger les restes dans la nuit froide », tuerie (pas d'armes, debout, n'ont pas peur, droits, balles dans le visage).*

Les autres → *ne rien leur donner, ne pas les toucher, ne pas leur parler.*

Sidonia → *nommée, son enfant, elle le sauve, le cache, le nourrit, le défend.*

À la fin de la présentation orale, les élèves seront en mesure de valider les thèmes dégagés au départ. Le thème le plus important (racisme / antisémitisme) pourra être mis en évidence de cette façon, les autres en découlant.

Phase 4

Débat

Un débat pourra porter enfin sur l'absurdité de ces règles et ce sur quoi elles se fondent : le racisme, l'antisémitisme sont liés indéfectiblement à l'ignorance, à la peur et la haine de l'autre et peuvent naître de critères aussi absurdes qu'un jour (le lundi), la religion ou la couleur de peau.

Propositions de thèmes de débats (général, lié au vécu de l'élève, lié à l'œuvre) :

- Que ferais-tu si une telle loi existait en France ?
- Que ferais-tu si tu étais un enfant-rat ?
- Comment agirais-tu à la place des habitants de ce pays ?
- Existe-t-il des raisons valables de traiter quelqu'un différemment ?

Phase 5

Recherche documentaire

Après cette recherche, des documents ayant trait à la discrimination raciale durant la Seconde guerre mondiale pourront être mis en réseau tels que la liste des interdictions faites aux juifs (travail, poste de radio, courses...), le port de l'étoile de David, les vitrines marquées, les jardins d'enfants interdits aux enfants juifs.

Ces recherches pourront se faire en informatique, sur un temps de classe mais aussi dans les manuels, lors d'une visite ou d'une exposition organisée par l'enseignant. Il est aussi possible que certains élèves aient envie de construire un exposé et fassent des recherches personnelles.

Quelques pistes de recherche sur Internet

→ <http://www.grenierdesarah.org/index.php/fr/>

Voir notamment la rubrique « En noir et blanc », retraçant neuf parcours d'enfants durant la Seconde guerre mondiale.

→ Un blog d'école :

<http://blogsenclasse.fr/23-bourganeuf-ecole-curie-cm2/tag/lois-anti-juives/>

→ Pour l'enseignant, des pistes et des ressources sur le Réseau Canopé : « Éduquer contre le racisme et l'antisémitisme »

<https://www.reseau-canope.fr/eduquer-contre-le-racisme-et-lantisemitisme.html>

SÉANCE 3 - LE MENTEUR

45 minutes + temps dédié à l'écrit

Thème abordé : le mensonge

Situation de départ de la séance : les élèves ont lu en autonomie les pages 18 à 22.

Objectifs de la séance

- Dégager le thème d'un texte.
- Prendre part à un dialogue : prendre la parole devant les autres, écouter autrui, formuler et justifier un point de vue.
- Rédiger un écrit en tenant compte de la consigne et le faire évoluer.

Déclinaison de la séance

1. Résumé et reformulation par l'écrit.
2. Compréhension : travail de classification
3. Débat.
4. Phase d'écriture.

Phase 1

Résumé et reformulation

Après la lecture (qui peut avoir été donnée préalablement à la maison), demander aux élèves de résumer l'histoire à l'écrit en quelques phrases dans leur carnet de lecteur. Puis, à l'oral, recueillir rapidement les impressions des élèves sur l'attitude du Suprême et ce qui lui arrive afin de valider la compréhension de l'histoire.

Phase 2

Compréhension

Question à poser aux élèves : Tous les mensonges du Suprême se valent-ils ?

Il est important, avant la suite de la séance, que les élèves distinguent et classent les mensonges du Suprême.

- Certains sont ridicules, mais sans conséquences → *viande/anguilles, danse avec une brune/rousse.*
- D'autres tombent dans le parjure → *Norbert / Jean-Michel sur le Grand Livre.*
- D'autres, enfin, entraînent violences et mort → *l'homme franc mis à mort sous prétexte de fourberie.*

Lister collectivement au tableau les mensonges du Suprême puis les faire classer et noter dans le carnet de lecteur.

Phase 3

Débat

Sujet de débat proposé : Pourquoi le Suprême ment-il ?

Les questions qui suivent peuvent servir à alimenter ou à faire avancer le débat.

- *Qu'est-ce que la vérité ? Qu'est-ce que le mensonge ?*
- *Pourquoi dit-on parfois des mensonges ?*
- *Pourquoi doit-on dire la vérité ?*
- *Est-ce parfois nécessaire de cacher la vérité ? Est-ce parfois nécessaire de dire un mensonge ?*
- *Pourquoi est-ce parfois difficile de dire la vérité ?*
- *Ce qui est vrai pour moi l'est-il aussi pour tout le monde ?*

Un autre sujet de débat, qui peut être abordé en décroché durant une autre séance ou en prolongement, concernera les mensonges ou « fausses nouvelles » qui circulent dans les médias, émanant de personnes isolées ou de groupes, d'hommes d'état ou de gouvernements.

Sujet de débat proposé : Comment savoir si les informations qui circulent sur Internet ou dans la presse sont toujours dignes de confiance ?

Une séquence pourra ensuite être mise en place en classe sur des cas concrets d'éducation aux médias et à l'information, autour des problématiques du numérique : infox, sources, fact-checking, protection des données, comment démêler le vrai du faux, identifier un site web, démasquer la publicité cachée.

Phase 4

Écriture

Consigne : Dans ton carnet de lecteur, réponds en 5 à 10 lignes à la question suivante : « Après avoir participé au débat, que penses-tu du mensonge ? »

SÉANCE 4 - LE LIVRE ET LE FOUET

45 minutes + temps dédié à l'écrit

Thèmes abordés : endoctrinement, peur, domination, ignorance

Objectifs de la séance

- Dégager le thème d'un texte.
- Justifier de son interprétation ou de ses réponses ; appui sur le texte et sur les autres connaissances mobilisées.
- Être capable d'identifier les principaux genres littéraires (conte, roman, poésie, fable, nouvelle, théâtre) et de repérer leurs caractéristiques majeures.
- Rédiger un écrit en tenant compte de la consigne et le faire évoluer.

Déclinaison de la séance

1. Écoute du texte et questions de compréhension.
2. Débat.
3. Phase préparatoire à l'écrit : structure du conte.
4. Écrit : inventer la suite de l'histoire.

Phase 1

Situation de départ de la séance

Lecture magistrale du conte par l'enseignant jusqu'à « Écoutez ! » (pages 55 à 64).

Distribuer ou afficher les questions avant la lecture, vérifier leur compréhension, lire l'extrait puis demander aux élèves de répondre par écrit aux questions en justifiant leurs réponses :

- Qu'est-ce que le « Livre du Suprême » ?
- Explique le quotidien des enfants quand ils atteignent l'âge de sept ans.
- Quelles sont les interdictions faites aux enfants ? Cites-en trois.
- Un jour, un enfant lit mal un mot du Livre. Que passe-t-il ensuite ?
- Le maître essaie alors de réparer ce qui s'est produit. Que demande-t-il aux élèves ?

Phase 2

Débat

Question à poser aux élèves :

Quelles conséquences cela entraîne-t-il si l'on nous oblige à faire tous la même chose ? Pour vous donner quelques exemples : être obligés de lire tous le même livre, être obligés de s'habiller tous de la même manière, être obligés de regarder tous le même film ou d'écouter la même chanson, continuellement.

Recueillir les remarques des élèves et continuer la discussion en faisant émerger les notions suivantes qui sont contenues dans le conte :

- peur et oppression → *lire, apprendre par cœur, réciter, recopier le livre, les châtiments* (p.55, p.58, p.59).
- interdiction de rire, de vivre → p.57.
- l'endoctrinement → « *En ce temps-là, les enfants devaient apprendre par cœur le livre du Suprême [...] volumes* » (p.55).

Ces différentes notions sont listées au fur et à mesure au tableau. Puis, opposer à ces notions celle de **liberté** et ce que cela entraîne : savoir lire, savoir réfléchir, savoir critiquer, savoir s'opposer, savoir dire non...

Ces rappels faits, synthétiser les remarques faites par les élèves tout au long de la phase **orale** sur la nécessité, pour que la liberté de tous puisse s'exprimer, qu'elle soit plurale.

En prolongement, il sera utile d'illustrer le débat (projection au TNI, recherches informatiques) par quelques exemples d'endoctrinement embrigadant les enfants : jeunesses hitlériennes, enfants soldats (Afrique, Asie, Amérique latine).

Phase 3

En collectif et à l'oral

Dégager les grandes étapes du conte (notion qui pourra être étudiée au préalable si nécessaire) : situation initiale, élément perturbateur, événements, résolution du problème, situation finale.

Phase 4

Consigne :

Nous nous sommes arrêtés à ce passage : « *Eh bien ! fit le maître. Vous ne savez plus lire, ni écrire, ni parler ! Mais vous êtes encore capables d'entendre. Vous y passerez vos journées, vous y passerez des années, mais vous n'oublierez pas le message de notre Suprême. Écoutez !* » À vous d'écrire la suite de ce récit. Vous devez résoudre le problème et trouver une fin à ce récit.

Aide proposée pour les élèves rencontrant des difficultés

- Embrayeur de texte donné par l'enseignant : « Les enfants s'assirent alors tout autour du maître et l'observèrent. Il ouvrit la bouche et... ».
- Phrase embrayant la suite du récit à construire collectivement en classe.

SÉANCE 5 - BOURRIQUE

1 heure 30

Thèmes abordés : cruauté animale, dévouement, liberté

Objectifs de la séance

- Dégager les principales étapes d'un texte.
- Mettre en réseau des mots (groupements par familles de mots, par champ lexical).
- Prendre part à un dialogue : prendre la parole devant les autres, écouter autrui, formuler et justifier un point de vue.
- Rédiger un écrit en tenant compte de la consigne et le faire évoluer.

Déclinaison de la séance

1. Structure du conte.
2. Élaboration d'un champ lexical.
3. Débat.
4. Écrit.
5. Recherche de vocabulaire.

Phase 1

Avec étayage de l'enseignant si nécessaire, reprise collective à l'oral des principales étapes narratives de l'histoire.

- Situation initiale : Bourrique est dévouée à son maître, cruel et méchant.
- Élément perturbateur : le caillou, la chute.
- Évènements : le fils du Suprême est blessé, Bourrique l'aide, le fils du Suprême la traite ensuite cruellement, Bourrique perd confiance.
- Résolution : Bourrique s'enfuit.
- Situation finale : les autres ânes du Suprême se montrèrent tous très têtus et très durs.

Phase 2

Écrit

À l'écrit et individuellement

Demander aux élèves : Vous allez relever les noms et adjectifs qui décrivent Bourrique puis ceux que le fils du Suprême donne à son âne. Vous les placerez dans un tableau à deux colonnes.

Bourrique → *âne doux, merveilleux regard, sa patience, son courage* (p.67), *douce, endurente, confiance tendre* (p.68), *âne doux* (p.69).

Fils du Suprême envers Bourrique → *Bourrique* (p.67), *ma Bourrique* (p.68), *Bourrique, saleté!* (p.68).

Dans un deuxième temps, demander aux élèves de procéder de même pour les verbes liés à l'âne ainsi qu'au fils du Suprême et son comportement envers Bourrique.

Bourrique → *obéisse, ralentissait, trébuchait, tombait, demeurait* (toujours aussi doux) (p.67), *le regardait, cherchait (...) aider.*

Le fils du Suprême → *frappait, tapait, corrigeait, montait* (p. 67).

Ces quelques mots permettent de construire avec les élèves l'attitude des deux protagonistes. Bourrique est dans la passivité, la confiance, la soumission, la difficulté. Le fils du Suprême est dans l'action, l'agression. Il ne nomme que par deux fois son âne (« Bourrique », « saleté ») et seul le déterminant possessif « ma » induit un peu reconnaissance, unique et fugitive, envers Bourrique.

Phase 3

Débat (à l'oral et collectivement)

Débattre à partir de la consigne suivante : Bourrique a-t-elle tort ou raison de supporter tant de cruauté de la part de son maître ?

Phase 4

Écrit (à l'écrit et individuellement)

Le choix peut être laissé à l'élève. Le travail se fera dans le carnet de lecteur, en dix à quinze lignes.

- Ce que je ferais si j'étais dans la même situation.
- Ce que je ferais si je voyais quelqu'un dans la même situation.

Phase 5

Vocabulaire

Recherche dans des dictionnaires, encyclopédies ou sur Internet : travail autour des expressions et des occurrences liées à la bourrique (*tourner en bourrique, soule comme une bourrique*) et à d'autres vocables comme âne/mule (*sauter du coq à l'âne, têtu comme une mule/une bourrique/un âne/un mulet, âne bête, brailler comme un âne, bonnet d'âne, etc.*)

SÉANCE 6 - UNE PETITE FLAMME DANS LA NUIT

45 minutes

Thèmes abordés : tyrannie, liberté, obscurité, lumière

Situation de départ de la séance : les élèves ont lu en autonomie les pages 96 à 98.

Objectifs de la séance

- S'appuyer sur les indices textuels et paratextuels pour émettre des hypothèses de sens sur le contenu du document.
- Lire à haute voix avec fluidité et de manière expressive un texte de plus de dix lignes.
- S'approprier un outil : le carnet de lecteur.

Déclinaison de la séance

1. Oral : expression libre autour du titre.
2. Lecture oralisée.
3. Travail dans le carnet de lecteur : choix d'une situation par l'élève.

Phase 1

Oral

Expression libre autour du titre *Une petite flamme dans la nuit*.

La première de couverture pouvait laisser supposer que titre et illustration étaient intrinsèquement liés. Les élèves ayant lu auparavant *Le menteur* et compris le rôle de la panthère, tout le mystère porte donc sur ce titre.

Consigne donnée : Selon vous, que va nous raconter ce conte ?

Laisser les élèves s'exprimer.

Phase 2

Lecture

Temps de préparation : lecture silencieuse par les élèves. Une fois le texte lu, faire reformuler brièvement ce qu'il raconte.

Puis, revenir avec les élèves sur les difficultés liées au vocabulaire, sur les liaisons et l'intonation qu'il convient d'apporter.

Lecture expressive : un élève est appelé par le professeur. Il commence à lire. Le professeur l'interrompt quand il le souhaite, donne la parole à un autre élève et ainsi de suite...

La lecture expressive sera évaluée à partir de différents critères élaborés en amont et en classe tels que « parler à voix haute et claire », « articuler », « s'arrêter et baisser la voix aux points ».

Phase 3

Le carnet de lecteur

Le carnet de lecteur est un outil personnel de l'élève dans lequel différentes situations de lecture et d'écriture peuvent être proposées.

À titre d'exemples, l'élève pourra choisir de :

- dire ce qu'il veut sur le livre, sans contrainte ;
- recopier des mots non connus et recopier leurs définitions ;
- recopier des phrases ou des passages de texte qu'il a aimés, qui l'ont fait rire, fait peur ou ému, ou encore qu'il a trouvés intéressants et expliquer pourquoi ;
- faire un dessin d'une scène du livre, d'un personnage et le légènder ;
- essayer de raconter l'histoire en quelques phrases ;
- se poser des questions sur le texte pour lesquelles l'on aimerait avoir des réponses ;
- donner son avis sur un personnage, le dessiner, donner des informations sur lui (ses pensées, ses actes) ;
- faire une carte d'identité d'un des personnages et le dessiner (nom, prénom, âge, lieu de naissance, « profession », talents, signes particuliers...);
- faire un lien entre sa vie et celle du personnage ;
- faire un lien entre ce qui se passe dans notre monde, notre société et le livre ;
- faire un lien entre le livre et d'autres livres, films ;
- faire une critique du livre, c'est-à-dire donner son avis.

SÉANCE 7 - LILA ET MOUNE

1 heure

Thèmes abordés : camp, mort, espoir, transmission, résistance

Tous les contes n'ayant pas fait l'objet d'une étude spécifique, l'histoire de Moune et Lila n'a été, très certainement, découverte que partiellement.

La séance, grâce aux indices du texte, permettra aux élèves d'inférer quant au destin des deux personnages.

Objectifs de la séance

- Dégager, grâce aux inférences du texte, les principaux thèmes du texte dialogué..
- Résumer par un court écrit le bilan de la séance orale.

Déclinaison de la séance

1. Oral : rappel et synthèse des dialogues préalablement lus.
2. Lecture / oral : analyse du texte et du paratexte (illustrations internes).
3. Écrit et illustration dans le carnet de lecteur.

Phase 1

Oral

Au cours des précédentes séances, les élèves ont pu lire des extraits du dialogue entre Moune et Lila.

Dans un premier temps, demander aux élèves ce qu'ils ont retenu des dialogues entre les deux personnages. Les illustrations d'Henri Galeron, qui accompagnent les deux personnages et leurs discussions seront d'un grand étayage et sont à lier le plus souvent possible aux dialogues.

Réponses attendues : *Lila et Moune sont dans un camp, prisonnières. Elles sont surveillées. Lila ne peut plus dormir* (Les Rats). *Moune raconte des histoires à Lila chaque soir ou presque. La surveillante est dure et menaçante* (Le Livre et le fouet). *Les histoires apaisent parfois Lila* (Bourrique). *Moune lit une dernière histoire à Lila et lui demande de ne pas pleurer* (Une petite flamme dans la nuit).

Illustrations à observer au fur et à mesure que les élèves reviennent sur leurs souvenirs de lecture : *une corneille sur des barbelés* (p.7), *des baraquements entourés de fils barbelés* (pp.8-9), *une lumière est allumée, un mirador et des flaques d'eau au sol, de hautes clôtures* (p.23), *une voie de train, un camp qui semble immense* (p.24), *une corneille qui s'envole des fils barbelés* (p.105).

Excepté la corneille, les images se répètent, toujours les mêmes, suggérant une forme de temps figé, répétitif.

La corneille qui s'envole peut suggérer un nouveau temps qui commence et que l'on pourra relier au nouveau lendemain suggéré par Moune dans le conte *La Fin des temps* (pages 80-83).

Phase 2

Lecture / oral

Première lecture en continu du dialogue entre Moune et Lila dans son intégralité.

Seconde lecture : les élèves relèvent à l'oral les principaux indices sur les personnages et le lieu de vie. À l'aide de l'enseignant qui étaye la discussion, les élèves émettent des hypothèses sur le devenir des personnages.

Les réponses attendues peuvent être relevées parmi ces propositions. Les éléments soulignés sont importants car ils permettent d'inférer sur le destin des personnages.

Lila → « Je ne peux plus dormir » (p. 7), « (...) moi, je ne peux pas avoir un bout de tissu ? » (p.32), « Tu ne peux pas rester comme ça, Tu n'as plus de forces. Plus du tout » (Moune, p.35) « Elle dormait. Et elle souriait. C'est la première fois depuis tant de mois que Moune voyait un sourire sur le visage de Lila » (p.41), « le tic incessant qui rythmait ses terreurs » (Moune, p.70), « Moi, je ne reverrai jamais ma maison » (p.77), « Lila ne tint pas sa promesse, car toute la nuit, seule sur sa planche, elle pleura. Depuis un an qu'elle était dans ce camp » (p.100), « Lila prit la main de Zoé et elle lui conta une des histoires de Moune » (p.101).

Moune → « Il ne faudra pas pleurer. Promets-moi. » (p.95), « Je vais te raconter une dernière histoire » (p.95).

Zoé → « Beaucoup plus tard, lorsqu'elle fut libérée, Zoé conta à son tour les histoires que Lila lui avait contées. »

Lieu de vie → *planche où elles dorment toutes les deux, le camp* (p. 7), « *Ici, ne pas dormir, c'est mourir* » (Moune, p. 8), *la surveillante* (p. 9), « *Il y a assez d'horreur dans ce camp* » (Lila, p. 42), « *Qui parle ? hurle la surveillante (...) puantes !* » (p. 52), « *baraquement 13* » (p. 54), « *Ici, on ne sait pas ce qu'on dit* » (p. 78).

→ Parmi tous les indices textuels recensés ci-dessus, identifiant la réalité et les terreurs d'un camp, la peur et la violence que ressentent la femme et l'enfant, **seuls quelques-uns d'entre eux** peuvent suggérer trois destinées différentes : la mort de Moune, la disparition de Lila, la libération de Zoé qui continuera par ses histoires de transmettre le souvenir de celles qui lui ont permis de survivre.

Le destin de Lila, terrible par l'incertitude qu'il crée, sera sans doute l'occasion de discussions avec les élèves de la classe. Le dernier conte que raconte Moune, *Une petite flamme dans la nuit*, et cette petite flamme qu'est l'espoir, peut constituer un rappel fort par le message positif qu'il contient.

Phase 3

Écrit

Consigne donnée aux élèves : Dans votre carnet de lecteur, vous allez raconter qui sont Moune et Lila et ce qui leur arrive. Vous pourrez ensuite illustrer votre récit par une illustration de votre choix, en rapport avec l'histoire de Moune et Lila.

Pour aller plus loin

Une petite flamme dans la nuit est un livre particulièrement adapté aux jeunes lecteurs de cycle 3. Par ses contes-paraboles, il aborde avec pudeur les plus terribles drames qui ont jalonné l'histoire humaine : ceux de l'extinction programmée d'un peuple, d'une religion, d'une histoire, de ses traditions. De dates, de lieux, point n'est besoin, cet ouvrage ayant une portée universelle.

Après la lecture, une banque de livres traitant plus spécifiquement de la Shoah pourra être mise en réseau dans la classe afin que les élèves puissent continuer d'échanger entre eux et avec l'enseignant. Les films et sites internet seront aussi une source non négligeable où chacun pourra se constituer une culture citoyenne, forte de ses valeurs et éclairée.

Enfin, la citation d'Alphonse de Lamartine sur Toussaint Louverture, « *Je suis de la couleur de ceux qu'on persécute sans aimer, sans haïr les drapeaux différents, partout où l'homme souffre il me voit dans ses rangs. Plus une race humaine est vaincue et flétrie, plus elle m'est sacrée et devient ma patrie* » pourra être une amorce à d'intéressants débats sur l'oppression, la résistance à l'esclavage, la lutte pour la conquête des droits fondamentaux et la défense des minorités, quelles qu'elles soient.

Bibliographie sommaire (9-11 ans)

Seconde Guerre mondiale, Shoah

- Conte : *Zlateh la chèvre et autres contes* d'Isaac Bashevis Singer, Paris, Larousse, 2014.
- Album illustré à partir du récit d'Anne Frank : *Les Arbres pleurent aussi* d'Irene Cohen-Janca et Maurizio A. C. Quarello, Rouergue, 2009.
- Album : *L'Etoile d'Erika* de Ruth Van der Zee et Roberto Innocenti, Milan, 2003.
- Bande dessinée : *Les Enfants de la résistance* (tome 1 à 5) de Benoît Ers et Vincent Dugomier, Le Lombard.
- Album : *L'Agneau qui ne voulait pas être un mouton* de Jean Didier et Zad, Syros Jeunesse, 2008.
- Album : *Grand-père* de Gilles Rapaport, Circonflexe, 2011.

- Roman : *La Véritable Histoire de Myriam* de Anne Powel et Claire Perret, Bayard Poche, 2011.
- Roman : *La Véritable Histoire de Léon, qui vécut la libération de Paris* de Yann Bernabot et Alexandre Franc, Bayard Poche, 2018.

Conquête des droits, résistance

- Roman : *La Véritable Histoire de Coumba, petite esclave au XVIIIe siècle* de Pascale Hedelin et Charline Picard, Bayard Poche, 2016.
- Roman : *La Véritable Histoire d'Angela, qui manifesta au côté de Martin Luther King* de Christiane Levaquerie Klein et Laurence Paix-Rusterholz, Bayard Poche, 2018.